

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i> .....	2
Approbation et suppression de Recommandations UIT-T .....	3
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC): <i>Lettonie</i> .....	5
Service des télégrammes: <i>Philippines (National Telecommunications Commission (NTC), Quezon City)</i> .....	5
Service téléphonique:	
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i> .....	6
<i>Maroc (Itissalat Al Maghrib (IAM), Rabat)</i> .....	6
<i>Sainte-Lucie (Cable and Wireless (St. Lucia) Ltd, Castries)</i> .....	7
Autre communication: <i>Philippines (Jours fériés en 2003)</i> .....	7
Restrictions de service:	
<i>Antilles néerlandaises (United Telecommunication Services (UTS / Antelecom), Curaçao)</i> .....	7
<i>Note du TSB</i> .....	8
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	9
<b>Amendements aux documents de service</b>	
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	10
Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique.....	10
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	11
Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) .....	11
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	12
Liste des indicateurs de destination des télégrammes .....	12
Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD).....	14
Plan de numérotage national.....	16

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 787	1.V.2003
N° 788	15.V.2003
N° 789	1.VI.2003

Comprenant les renseignements  
reçus au:

24.IV.2003
8.V.2003
26.V.2003

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation

### Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 759 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2002)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 777 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2002)
- 779 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180) (03/1998) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 783 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2003)

- B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A.1 Par la Circulaire TSB 156 du 25 mars 2003, il a été annoncé la suppression des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de la AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T E.141 (12/03/1993): Instructions à l'intention des opératrices du service téléphonique international avec opératrice
- Recommandation UIT-T E.215 (30/05/1997): Plan de numérotage du service téléphonique/du RNIS pour les services mobiles par satellite d'Inmarsat
- Recommandation UIT-T F.125 (31/08/1993): Plan de numérotage pour l'accès aux services mobiles par satellite d'INMARSAT à partir du service télex international

Les conditions applicables à la suppression de ces Recommandations UIT-T ont été remplies et 27 Etats Membres participant à la réunion de la Commission d'études 2 (Genève, du 26 novembre au 6 décembre 2002) ont proposé de supprimer ces Recommandations UIT-T. 14 administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation à la date du 20 mars 2003, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

A.2 Par TSB AAP-51 du 1 avril 2003, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.107 (16/03/2003): Le modèle E: modèle de calcul utilisé pour la planification de la transmission
- Recommandation UIT-T G.650.1 (2002) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.650.2 (2002) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.652 (16/03/2003): Caractéristiques des câbles et fibres optiques monomodes
- Recommandation UIT-T G.655 (16/03/2003): Caractéristiques des câbles et fibres optiques monomodes à dispersion décalée non nulle
- Recommandation UIT-T G.664 (16/03/2003): Procédures et prescriptions de sécurité optique applicables aux systèmes de transport optiques
- Recommandation UIT-T G.707/Y.1322 (2000) Corr. 3 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.709/Y.1331 (16/03/2003): Interfaces pour le réseau de transport optique
- Recommandation UIT-T G.783 (2000) Corr. 2 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.806 (2000) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.809 (22/03/2003): Architecture fonctionnelle de réseaux couches en mode sans connexion
- Recommandation UIT-T G.813 (16/03/2003): Caractéristiques de rythme des horloges asservies utilisées dans les équipements SDH
- Recommandation UIT-T G.873.1 (29/03/2003): Réseau de transport optique: Protection linéaire
- Recommandation UIT-T G.983.1 (1998) Amendement 2 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.983.2 (2002) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.983.8 (16/03/2003): Prise en charge des interfaces de gestion et de commande ONT des réseaux optiques passifs à large bande pour l'Internet, le RNIS, la vidéo, l'étiquetage des réseaux locaux virtuels, le brassage des conduits virtuels et d'autres fonctions de sélection

- Recommandation UIT-T G.984.1 (16/03/2003): Réseaux optiques passifs gigabitaires: caractéristiques générales
- Recommandation UIT-T G.985 (16/03/2003): Système d'accès optique point à point à 100 Mbit/s à base Ethernet
- Recommandation UIT-T G.989.3 (16/03/2003): Transcepteurs téléphoniques de réseautage – Fonction d'isolation
- Recommandation UIT-T G.992.2 (1999) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.996.1 (2001) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.7041/Y.1303 (2001) Corr. 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.7041/Y.1303 (2001) Amendement 2 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.7042/Y.1305 (2001) Corr. 2 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.7712/Y.1703 (16/03/2003): Architecture et spécification des réseaux de communication de données
- Recommandation UIT-T G.7713.1/Y.1704.1 (16/03/2003): Gestion répartie des appels et des connexions basées sur les interfaces réseau à réseau privées (PNNI)
- Recommandation UIT-T G.7713.2/Y.1704.2 (16/03/2003): Gestion répartie des appels et des connexions: mécanisme de signalisation utilisant l'élément RSVP-TE de la commutation multi-protocolaire généralisée par étiquettes (GMPLS)
- Recommandation UIT-T G.7713.3/Y.1704.3 (16/03/2003): Gestion répartie des appels et des connexions: mécanisme de signalisation utilisant le protocole de distribution par étiquetage à acheminement par contraintes (CR-LPD) de la commutation multi-protocolaire généralisée par étiquettes (GMPLS)
- Recommandation UIT-T G.8080/Y.1304 (2001) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T I.326 (16/03/2003): Architecture fonctionnelle des réseaux de transport fondés sur le mode ATM
- Recommandation UIT-T L.48 (29/03/2003): Technique d'installation par mini-tranchée
- Recommandation UIT-T L.49 (29/03/2003): Technique d'installation par micro-tranchée
- Recommandation UIT-T M.3100 (1995) Amendement 6 (29/03/2003)
- Recommandation UIT-T M.3120 (2001) Amendement 2 (29/03/2003)
- Recommandation UIT-T O.172 (2001) Amendement 1 (29/03/2003)
- Recommandation UIT-T O.173 (29/03/2003): Appareil de mesure de la gigue et du dérapage dans les systèmes numériques à réseau de transport optique
- Recommandation UIT-T P.310 (16/03/2003): Caractéristiques de transmission pour téléphones numériques à bande téléphonique (300-3400 Hz)
- Recommandation UIT-T P.330 (16/03/2003): Dispositifs de traitement vocaux pour une amélioration acoustique
- Recommandation UIT-T P.800.1 (16/03/2003): Terminologie des notes moyennes d'opinion
- Recommandation UIT-T P.862 (2001) Amendement 1 (16/03/2003): Annexe A révisée: code source pour les implémentations de référence et les tests de conformité
- Recommandation UIT-T Q.822 (1994) Amendement 1 (29/03/2003): Gestion des performances du transport générique
- Recommandation UIT-T Q.822.1 (2001) Amendement 1 (29/03/2003): Gestion des performances du transport générique
- Recommandation UIT-T X.744.1 (29/03/2003): Service RGT de gestion des logiciels en architecture CORBA

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande de l'Administration de Lettonie, le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale du réseau de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Lettonie (République de)	7-250

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service des télégrammes

### Philippines

Communication du 31.III.2003:

La *National Telecommunications Commission (NTC)*, Quezon City, annonce que le service des télégrammes a pratiquement disparu aux Philippines en raison de l'introduction et de la généralisation de l'utilisation des téléphones mobiles cellulaires pour l'envoi de messages textuels et que ce service n'est disponible que dans de très rares cas, notamment dans des zones isolées disposant d'installations d'opérateurs publics et privés. Seul *Philcom* assure le service international des télégrammes.

Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec:

Ms Armi Jane R. Borje  
Commissioner  
National Telecommunications Commission (NTC)  
BIR Road, East Triangle, Diliman  
QUEZON CITY, 1100  
Philippines  
Tél: +632 924 4048 / +632 924 4042  
Fax: +632 921 7128  
E-mail: commissioner@ntc.gov.ph

## Service téléphonique

### Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 13.III.2003:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, annonce l'entrée en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Elghonemi	47	478000 - 479999	23.III.2003
Elmansoura 1 Shark (E)	50	2300000 - 2304999	23.III.2003
Elmanteka Elsenaija Elasafra Mataria	50	7880000 - 7880499	23.III.2003
Gizeret Elsheikh	55	3570000 - 3572143	23.III.2003
Shalshmon (E)	55	3877000 - 3878215	23.III.2003
Elsheikh Gebel	55	3287000 - 3289143	23.III.2003
Elghardaka Elseiahi	65	460000 - 465999	23.III.2003

Contact:

Telecom Regulatory Authority (TRA)  
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
El Dokki  
GIZA  
Egypt  
Tél: +20 2 577 7718  
Fax: +20 2 579 2950

### Maroc (indicatif de pays +212)

Communication du 26.III.2003:

Itissalat Al Maghrib (IAM), Rabat, annonce que les séries de numéros commençant par «70 PQ MCDU» et «71 PQ MCDU» ont été mises en service pour le réseau de téléphonie mobile du Maroc.

Liste des numéros mobiles actuellement attribués:

<i>Opérateur/Réseau</i>	<i>Numéros</i>
Maroc Télécom / Mobile (NMT 450 et GSM)	61XX XXXX 62XX XXXX
Maroc Télécom / Mobile (GSM)	66XX XXXX 67XX XXXX 68XX XXXX 70XX XXXX 71XX XXXX
Médi Télécom / Mobile (GSM)	63XX XXXX 64XX XXXX 65XX XXXX

Format de numérotation international: +212 XXXX XXXX

Contact:

Itissalat Al Maghrib (IAM)  
Direction des Evaluations et de la Concurrence  
Avenue Annakhil-Hay Riad  
RABAT  
Maroc  
Tél: +212 37 716 400  
Fax: +212 37 718 446

## Sainte-Lucie (indicatif de pays +1 758)

Communication du 27.III.2003:

*Cable and Wireless (St. Lucia) Ltd*, Castries, annonce que les nouveaux indicatifs de central (NXX) suivants ont été attribués à la zone de plan de numérotage (NPA – Numbering Plan Area) «758»:

Indicatifs de central	Service
460 XXXX	Service prépayé GSM
461 XXXX	Service prépayé GSM

Contact:

Elizabeth Gayle St.Cyr - Pamphile  
Cable & Wireless (St. Lucia) Ltd  
P.O. Box 111  
Bridge Street  
CASTRIES  
St. Lucia, West Indies  
Tél: +1 758 453 9358  
Fax: +1 758 453 9757  
E-mail: elizabeth.stcyr@cwslu.cwplc.com

## Autre communication

### Philippines

Communication du 31.III.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
9.04	Araw ng Kagitingan (Bataan & Corregidor Day)
17.04	Holy Thursday
18.04	Good Friday
1.05	Labour Day
12.06	Independence Day
31.08	National Heroes Day
1.11*	All Saints Day
30.11	Bonifacio Day
25.12	Christmas Day
30.12	Rizal Day
31.12*	Last Day of the Year

\* Jours fériés spéciaux en 2003.

## Restrictions de service

### Antilles néerlandaises

Communication du 4.IV.2003:

L'entreprise *United Telecommunication Services (UTS / Antelecom)*, Curaçao, annonce qu'à compter du 1<sup>er</sup> avril 2003, elle n'acceptera plus les appels entrants payables à l'arrivée à destination de tous les numéros d'abonné mobiles et fixes des îles des Antilles néerlandaises reçus via le réseau d'UTS / Antelecom et en provenance de ses opérateurs. Les Antilles néerlandaises sont composées des îles de Bonaire, de Curaçao, de la partie néerlandaise de l'île de St. Martin, de l'île de Saba et de St. Eustache. A compter de la date mentionnée ci-dessus, UTS / Antelecom ne sera plus chargée d'assurer les appels entrants payables à l'arrivée transmis à ses clients.

Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec le Département des services d'opérateur par courrier électronique à l'adresse suivante: spcs@uts.an

## Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	750	Chypre (p. 5-6).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
697	Finlande (p. 5/6).	753	Pérou (p. 9).
698	Angola (p. 18).	754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	757	Portugal (p. 4).
700	Slovénie (p. 9).	758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	759	Chypre (p. 7).
702	Samoa (p. 6).	762	Groenland (p. 7).
704	Finlande (p. 13).	766	Maldives (p. 19).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).	772	Mozambique (p. 4).
711	Slovénie (p. 8).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
716	Norvège (p. 17).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Dominique (p. 27), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
719	Danemark (p. 5).	777	Pays-Bas (p. 6).
722	Belize (p. 8).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	779	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 9), Trinité-et-Tobago (p. 10).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
727	Maroc (p. 5).	782	Japon (p. 7).
729	Uruguay (p. 17/18).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume Uni (p. 4).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	784	Chypre (p. 3).
739	Gibraltar (p. 13).	785	Dominique (p. 5).
740	Vanuatu (p. 11).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
741	Swaziland (p. 17).		
748	Kenya (p. 4).		

## **Systemes de rappel (Call-Back) et procedures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao (Chine), l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

<b>Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse</b>	<b>Code de la Société</b>	<b>Contact</b>
<i>Colombia (Republic of) / COL Colombie (République de) / COL Colombia (República de) / COL</i>	<b>LIR</b>	
Empresa Nacional de Telecomunicaciones Calle 23, No. 13-49 Piso 12 BOGOTÁ DC	TELECO	Alfonso Gómez Palacio Tél: +57 1 561 0737 Fax: +57 1 561 3174 E-mail: alfonso.gomez@telecom.net.co

## Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 766 – 15.VI.2002)

(Amendement N° 2)

<b>P 6</b>	<b>Pays ou zone géographique</b>	<b>COL 2</b>
<b>REP</b>	Libye <i>par</i>	Jamahiriya arabe libyenne
<b>P 7</b>	<b>Pays ou zone géographique</b>	<b>COL 2</b>
<b>REP</b>	Salomon <i>par</i>	Salomon (Iles)
<b>P 8</b>	<b>Pays ou zone géographique</b>	<b>COL 2</b>
<b>REP</b>	Syrie <i>par</i>	République arabe syrienne

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 25)

	<b>Pays/zone géographique ISPC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 23</b>	<b><i>Etats-Unis</i></b>	<b>ADD</b>	
	3-192-6	New York, NY	Community Global Network LLC
<b>P 38</b>	<b><i>Pays-Bas</i></b>	<b>ADD</b>	
	2-143-5	Amersfoort, VT-SSP2	VISIONTEL V.O.F.
	2-143-6	Amsterdam, SSP	MCI Worldcom B.V.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)  
(Selon la Recommandation UIT-T X.121)  
(Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 777 – 1.XII.2002)

(Amendement N° 4)

<b>P 16</b>	<b>RUSSIE</b>	<b>COL 1</b>
<b>REP</b>	Fédération de Russie	
<b>P 17</b>	<b>SALOMON</b>	<b>COL 1</b>
<b>REP</b>	Salomon (Iles)	

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 767 – 1.VII.2002)

(Amendement N° 14)

**Ordre numérique    ADD**

**P 13**    7-250    Lettonie (République de)

**Ordre alphabétique    ADD**

**P 20**    7-250    Lettonie (République de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes  
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)  
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 8)

<b>P 26</b>	<b>LYBIE</b>	<b>COL 1</b>	
<b>REP</b>	Lybie	<i>par</i>	Jamahiriya arabe libyenne
<b>P 35</b>	<b>RUSSIE</b>	<b>COL 1</b>	
<b>REP</b>	Russie	<i>par</i>	Fédération de Russie
<b>P 37</b>	<b>SALOMON</b>	<b>COL 1</b>	
<b>REP</b>	Salomon	<i>par</i>	Salomon (Iles)
<b>P 38</b>	<b>SYRIE</b>	<b>COL 1</b>	
<b>REP</b>	Syrie	<i>par</i>	République arabe syrienne

**P 33 PHILIPPINES**

Code de réseau: PH **COL 2** PHILCOM – Philippine Global Communications, Inc., Makata

**COL 1-5 LIR**

**Date d'application: 1<sup>er</sup> avril 2003, à 0000 heure UTC**

Pays/zone géographique	Réseau (Administration/ER)	Code de réseau	Nom du bureau télégraphique	Code de bureau
1	2	3	4	5
<b>PHILIPPINES PHILIPPINES FILIPINAS</b>	PHILCOM - Philippine Global Communications, Inc., Makati	PH - -1)	Angeles City Pampanga	--AC
			Bacolod City Negros Occidental	--BC
			Baguio	--BG
			Butuan City Agusan Del Norte	--BT
			Cagayan	--CG
			Cebu	--CB
			Davao City Davao Del Sur	--DV
			General Santos City Cotabato South	--GS
			Iligan City Lanao Del Norte	--IN
			Iloilo City Iloilo	--IL
			Legaspi City Albay	--LG
			<b>MANILA / MANILLE</b>	--MA
			Mariveles	--MV
			Olongapo City Zambales	--OL
			Quezon City	--QY
			S Fernando La Union	--SF
			S Fernando Pampanga	--SA
			Tacloban City Leyte	--TC
			Tuguegarao Cagayan	--TG
			Zamboanga City Zamboanga Del Sur	--ZB
Tous autres	--MX			
<p>1) Le service national et international des télégrammes en provenance et à destination des Philippines n'est désormais assuré que par Philcom (voir la communication de la National Telecommunications Commission (NTC) dans le Bulletin d'exploitation N° 786 du 15.IV.2003, page 5). En conséquence, les indicateurs de destination des télégrammes «PR, PN, PM, PS et PU» ont été supprimés.</p>				

**Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD)  
(Conformément aux Recommandations UIT-T  
des séries F.400 et X.400)  
(Situation au 30 septembre 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 725 – 1.X.2000)

(Amendement N° 12)

**P 49-51 LIR**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Rédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	INFOMAIL	RU	INFOMAIL	INFOMAIL	Fax gateway Telex gateway	OUI	OUI	19, Presnenski Val 123557 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 252 07 01 FAX: +7 095 252 25 27 TLX: 412062 octet su X.400: S=admin; O=infotel; P=moscow; A=infomail; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	PEPI400	RU	TRANSMAIL			OUI	OUI	Centre of EDI/EDIFACT PEPI Association Leningradskoe shosse, 53a, 125195 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 459 72 44 / 459 72 94 FAX: +7 095 927 87 01 / 458 95 65 TLX: 212770 tgate su X.400: S=root; O=pepi; P=pepi; A=pepi400; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	PTTNET	RU				OUI	OUI	33 B, Narodnogo Opolchenlya Str. 123585 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 946 93 83 FAX: +7 095 946 93 82 TLX: 911080 ptt ru X.400: S=netmst; O=teleport; OU=sysadm; A=pttnet, C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	REX400	RU	Rex-mail			S=helpdesk P=ncade A=rex400 C=ru	S=autoanswer P=ncade A=rex400 C=ru	Sergey Marchenko Institute for Automated Systems 7a, Dm.Ulianova Street 117036 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 1325301 / 1327007 FAX: +7 095 1327009 TLX: X.400: S=marchenko; P=ncade; A=rex400; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	ROSMAIL	RU	ROSNET X.400			S=helpdesk A=rosmail C=ru	S=autoanswer A=rosmail C=ru	Alexander Lukianchikov Russian Networks Data Communication Company 2/15, Maroseika Street 101000 MOSCOW, Russian Federation TF: +7 095 0282257 / 9283022 FAX: +7 095 9752629 TLX: 412484 ais su X.400: G=alexander; S=lukianchikov; P=rts; A=rosmail; C=ru

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	ROSPAC	RU				OUI	OUI	2A, Brjusov Pereulok 103009 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 229 58 54 / 229 86 92 FAX: +7 095 229 32 37 / 927 84 04 TLX: 570613 rosp ru X.400: S=administrator; O=rospac; P=msk; A=rospac; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	ROSTELEMAIL	RU				OUI	OUI	Closed end joint-stock company "Rostelegraph" 7, Tverskaya str., 103375 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 292 5390 FAX: +7 095 924 5924 TLX: 207228 X.400: G=admin; A=rostelemail; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	SOVMAIL	RU	SOVMAIL		FAX TELEX INTERNET	S=helpdesk O=snuusr A=sovmail C=ru	NON	ROSPRINT Mr. Victor Ratnikov Tverskaya Ulitsa #7 103375 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 201 6890 FAX: +7 095 923 2344 TLX: 414750 sovsn ru X.400: G=victor; S=ratnikov; O=snuusr; A=sovmail; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	TELESERVICE	RU				OUI	OUI	Joint-stock open end "Central Telegraph" 7, Tverskaya str., 103375 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 924 9004 FAX: +7 095 292 6511 TLX: 111100 X.400: G=admin; A=teleservice; C=ru
Fédération de Russie <i>Russian Federation</i> Federación de Rusia	TRANSINFORM	RU	NET400 Transinform	NET400 Transinform		NO	NO	Closed joint stock company with foreign participation "Transinform" 2/1, Kalanchovskaya st., 107174 MOSCOW Russian Federation TF: +7 095 262 3778 +7 095 262 1545 FAX: +7 095 971 5929 X.400: G=alex; S=klochkov; P=node1; A=transinform; C=ru

## **Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))**

**Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>**

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15 mars au 1<sup>er</sup> avril 2003, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national:

<i>Australie</i>	(indicatif de pays +61)
<i>Iran (République Islamique d')</i>	(indicatif de pays +98)
<i>Nicaragua</i>	(indicatif de pays +502)
<i>Suriname</i>	(indicatif de pays +597)